

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 28 (1952-1953)
Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber	13
<i>Gott Loob und Dank.</i> De hundertachtevierzigsicht Psalm. Von Werner Morf	14
<i>Es werden viel zuwenig Liebesbriefe geschrieben.</i> Erinnerungen eines alten Briefträgers. Von * *	16
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsi	19
<i>Die Brücke.</i> Eine Weihnachtsgeschichte von Anna Bellmont	23
<i>Fotos:</i> P. Hugentobler / C. Schildknecht	25
<i>Glossen.</i> Von Charles Tschopp	30
<i>Als ich am Rande des Abgrunds stand.</i> Eine neue Rundfrage	32
<i>Saudade.</i> Von R. Caltofen	33
<i>Richtiges Schweizerdeutsch.</i> Von Rudolf Suter	34
<i>Fotos:</i> E. Fehr / F. Raußer	35
<i>Der kleine Familienfilm</i>	39

1000 Augen prüfen kritisch...



Hüte
Chemiserie
Modeartikel
Anzüge
Mäntel
Schuhe

Fein-Kaller

Zürich Basel St. Moritz

Weihnachten Neujahr

Blumen durch Fleurop

BLUMEN IN ALLE WELT
INTERFLORA
FLEUROP

19 000
Geschäfte
mit diesem
Zeichen für
Ihre Aufträge

an alle Orte der Schweiz und in 70 Länder

Auskunft durch die
Blumengeschäfte

oder Sekretariat Fleurop.
Zürich. Tel (051) 27 42 30

<i>Im Hause der toten Seelen.</i> Von * *	43
<i>Küchenspiegel.</i>	
<i>Rezepte für die Kastanienzeit.</i> Von H. D.	75
<i>Frau und Haushalt.</i>	
<i>Stille Nacht, heilige Nacht.</i> Von A. S.	79
<i>Schule des Lebens.</i> Erste Berufserfahrungen im Ausland. Ein bedauernswertes Pflänzchen. Von Irma Laett	86
<i>Weihnachtsreise in Amerika.</i> Von J. S.	89
<i>Briefe an die Herausgeber.</i> Die Seite der Leser	91
<i>Blick in die Welt.</i> Von Ernst Schürch	105
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Peter Dürrenmatt	107
<i>Kinderseite. Joggi und Bleß.</i> Von Hans U. Steger	108

Titelbild: Kolorierter Holzschnitt von Aldo Patocchi





Rolleiflex

Rolleicord



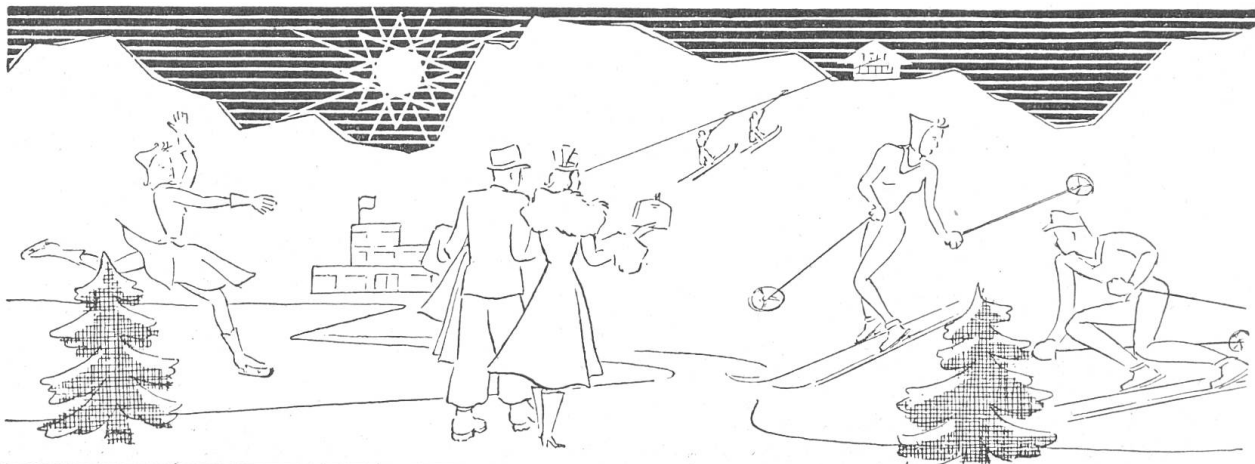
*Freude
für das ganze
Leben*

★

GENERALVERTRETUNG
FÜR DIE SCHWEIZ:

FILMO A-G ZÜRICH

LÖWENSTRASSE 11
TELEFON: 051 25 61 75



WINTERFERIEN IN DER SCHWEIZ

Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fließendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fließendes Wasser p. pauschal △ Jahresbetrieb

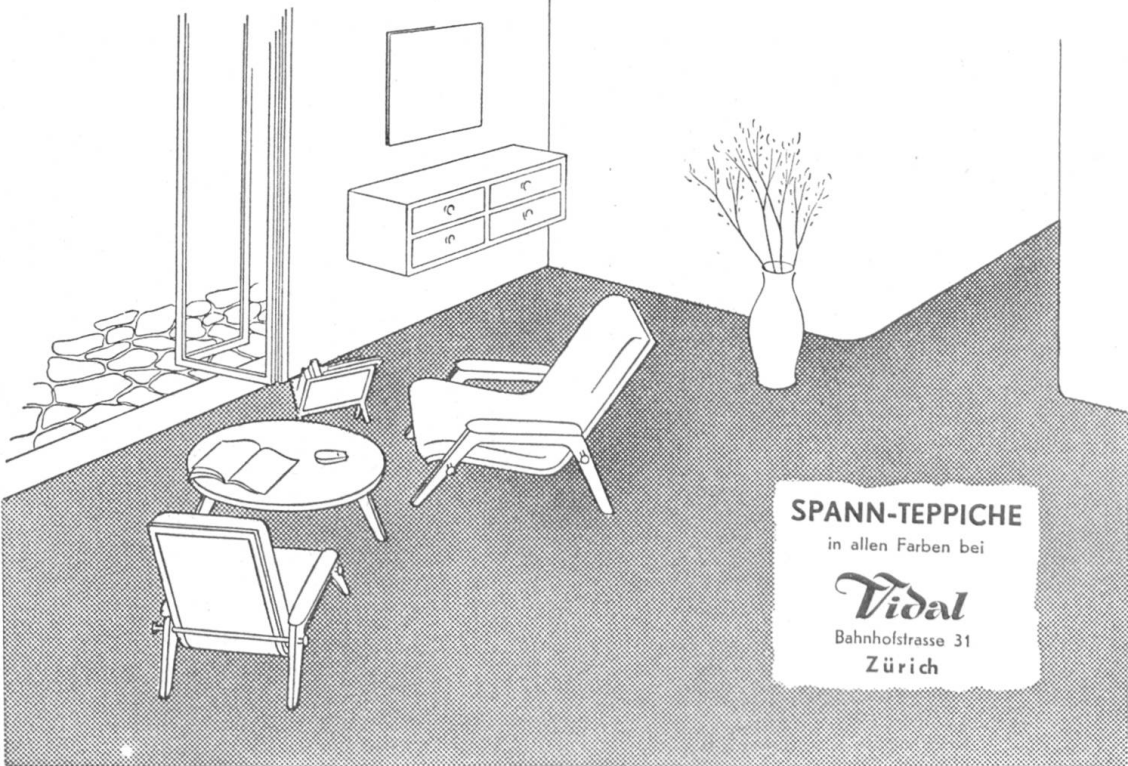
Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Adelboden (033)			Caux s. Montreux (021)		
Hotel Haldi* 9 45 31		15.— bis 20.—	Hôtel Pension		
Tea-Room Oester 9 42 34		ff Pâtisserie	Les Sorbiers* 6 27 09		13.— bis 15.—
Kindererholungsheim			Celerina (082)		
u. Ferienheim Helios .. 9 45 54		8.50 bis 13.50	Hotel Muragl° 3 30 55		ab 15.—
Amden (058)			Hotel Pension Posthaus* 3 32 73		14.— bis 18.—
Pension Mattstock* 4 61 43		10.50 bis 12.—	Château-d'Oex (029)		
Pension Montana* 4 61 17		10.50 bis 12.—	Hôtel Beau-Séjour* 4 64 23		20.— bis 22.— p.
Privatkinderheim Solreal. 4 61 42		7.— bis 8.50	Grand Hôtel & Parc* ... 4 65 65		ab 17.—
Kinderheim Leistikamm .. 4 61 70		7.— bis 8.50	Hôtel Rosat* 4 62 12		ab 16.—
Arosa (081)			Hôtel Pension		
Pension Montana* 3 16 15		18.— p.	La Bruyère* 4 62 15		15.— bis 17.—
Hotel Orellihaus			Hôtel de l'Ours* 4 63 37		16.50 p.
(alkoholfrei)* 3 12 09		Wp. 119.— bis 133.—	Hôtel de Ville* 4 63 98		14.— bis 15.—
Hotel Victoria* 3 12 65		13.50 bis 20.—	Hôtel Pension Victoria* . 4 64 34		12.50 bis 14.—
Pension Brunella & Garni 3 12 20		Zimmer m. Frühstück ab 6.50	Pension Borgeaud* 4 61 35		ab 12.50
Kursaal und Casino 3 12 61			Les Chevalleyres sur Blonay (021)		
Les Avants-Sonloup (021)			Hôtel Pension		
Hôtel de Sonloup* 6 34 35		14.— bis 16.—	Les Narcisses* 5 34 30		12.50 bis 13.50
Beatenberg (036)			Hôtel Pension		
Hotel Beauregard° 3 01 28		105.— bis 125.— p.	Chalet Beaumont* 5 34 10		12.50 bis 13.50
Hotel Amisbühl° 3 01 26		12.50 bis 13.—	Les Diablerets (025)		
Hotel Edelweiß* 3 02 24		12.— bis 15.—	Hôtel Victoria* 6 41 06		18.— bis 20.— p.
Hotel Pension Beatus ... 3 01 57		12.— bis 14.—	Hôtel Terminus		
Pension Rosenau 3 02 70		9.50 bis 10.—	et de la Gare* 6 41 37		15.50 bis 16.50 p.
Pension Alpenglühén 3 01 92		ab 9.—	Hôtel du Chamois° 6 41 71		12.50 bis 15.—
Kinderheim Bergrösli ... 3 01 06		7.— bis 8.—	Hôtel Pension Mon Séjour 6 42 26		11.— bis 12.—
Bern (031)			Engelberg (041)		
Räblus-Grill & Pery-Bar . 3 93 51			Hotel Bellevue-Terminus* 741213		16.— bis 21.—
Burgdorf (034)			Hotel Engel* 741182		14.— bis 18.—
Restaurant Wardeck 2 34 21		Mahlzeiten ab 4.—	Hotel Rest. Central* 741239		13.— bis 15.—
Restaurant Barcelona			Hotel Alpina* 741340		12.50 bis 15.50
u. Alhambra-Stube 2 29 98		Mahlzeiten ab 3.50	Hotel Trautheim* 741217		12.50 bis 15.—
Restaurant Bar Krone .. 2 34 44		Mahlzeiten ab 3.50	Hotel Engelberg° 741168		11.50 bis 15.—
Café Rest. Emmenthal .. 2 35 18		Küchenspezial.	Pension Waldegg° 741151		
Speiserestaurant und			Tea-Room Dancing Matter 741318		Spezialität: Matterstern
Konzertlokal Bierhaus . 2 28 98		Qualitätsweine			

Winterferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Flims-Fidaz	(081)		Leysin	(025)	
Kurhaus Fidaz*	4 12 33	12.— bis 15.—	Hôtel Pension La Mésange*	6 42 12	12.— bis 14.—
Flims-Waldhaus	(081)		Hôtel de la Tour d'Ar ^o	6 21 20	11.50 bis 13.—
Schloßhotel*	4 12 45	14.50 bis 18.—	Pension Argentine		
Konditorei-Tea-Room			(alkoholfrei)	6 25 70	8.50 bis 11.—
Krauer	4 12 51		Luzern	(041)	
Genf	(022)		Hotel du Théâtre*	2 08 96	ab 12.50 bis 16.—
Hôtel Des Bergues*	2 66 45	24.— bis 30.—	Confiserie, Tea Room		
Hôtel des Familles*	2 60 29	18.— bis 22.—	Bühlmann	2 00 53	Feinste Rahm- glace nach altem Rezept
Hôtel La Résidence*	4 13 88	18.— bis 22.—	Montreux	(021)	
Hôtel Touring-Balance*	5 13 80	15.— bis 18.—	Hôtel Excelsior*	6 33 05	ab 20.—
Hôtel Balmoral*	6 98 10	14.— bis 18.—	Hôtel Terminus		
Hôtel de l'Athénée*	4 83 33	13.— bis 15.—	und Bahnhofbuffet*	6 25 63	ab 13.—
Hôtel Rest. du Simplon*	6 61 66	ab 13.50	Hôtel Pension Elisabeth*	6 27 11	11.— bis 15.—
Hôtel Cornavin* Garni	2 04 30	ab 12.50 p.	Mürren	(036)	
Hôtel Bernina* Garni	2 81 77	Zimmerpreis inkl. Frühstück und Heizung ab 10.—	Hotel Pension Touriste*	3 43 27	12.50 bis 14.—
Hôtel Suisse* Garni	2 66 30	Zimmerpreis inkl. Frühstück und Heizung 10.—	Oberdießbach	(031)	
Gryon	(025)		Gasthof Bären	68 31 10	Mahlzeiten ab 4.—
Hôtel La Barboleusaz*	5 33 37	12.50 bis 13.50	Parpan	(81)	
Pension Mon Repos*	5 31 42	12.50 bis 13.—	Hotel Stätzerhorn	4 31 74	
Pension Bois-Gentil	5 32 08	10.— bis 11.—	Pontresina	(082)	
Alpines Töchterinstitut			Park-Hotel*	6 62 31	ab 18.—
«Les Hêtres»	5 33 44	360.— monatlich	Hotel Bernina*	6 62 21	14.50 bis 18.50
Kinderheim Plan-Soleil	5 33 34	11.— bis 12.—	Pension Edelweiß*	6 64 67	13.50 bis 14.50
Gstaad	(030)		Pension Hauser*	6 63 26	13.— bis 14.—
Hotel Bellevue*	9 41 64	ab 25.50 p.	Pension Kreis-Felix	6 63 74	13.— bis 13.50
Hotel National und			Ringgenberg	(036)	
Tea-Room Rialto*	9 44 88	ab 14.—	Kurheim Mon Repos	10 26	10.50 bis 12.50
Klosters	(083)		Rougemont	(029)	
Grand Hotel Vereina*	3 81 61	22.50 bis 30.—	Pension Bon Accueil*	4 81 32	11.— bis 12.—
Hotel Bündnerhof*	3 84 50	15.50	Hôtel Valrose	4 81 46	11.— bis 12.—
Café Gotschna-Stübli	3 82 94		White Gates Hotel*	5 30 27	ab 14.50
Privatkinderheim			Saanen	(030)	
Frau B. Wild	3 81 21		Hotel Groß-Landhaus		
Konolfingen	(031)		Kranichhof ^o	9 45 25	11.50 bis 13.50
Gasthof und Metzgerei			Saanenmöser	(030)	
Lueginbühl	68 41 15	Mahlzeiten ab 4.—	Sporthotel*	9 44 42	18.50 bis 30.—
Langnau	(035)		Samaden	(082)	
Hotel Rest. Ilfisbrücke*	2 18 11	12.—	Hotel Bernina*	6 54 21	17.— bis 21.—
Restaurant und Metzgerei			Golf-Hotel des Alpes*	6 52 62	15.— bis 18.—
zum Schlüssel	2 11 37	Mahlzeiten ab 3.50	Hotel Bahnhof-Terminus*	6 53 36	14.— bis 16.—
Lausanne	(021)		Pension Chalet Rüesch*	6 52 22	ab 13.—
Hôtel de France*	23 31 31	Zimmer	Alkoholfreies Restaurant	6 54 29	ab 12.50 p.
Lausanne-Ouchy	(021)	5.— bis 7.—	Pension Engiadina	6 54 19	11.50 bis 13.50
Hôtel du Parc*	26 32 07	15.— bis 18.—	Sigriswil	(033)	
Lauterbrunnen	(036)		Kinderheim Paradiesli	7 33 74	9.— bis 10.—
Hotel Oberland*	3 42 41	ab 14.—	St. Moritz	(082)	
Lenzerheide	(081)		Bellaval Alkoholfreies,		
Posthotel	4 21 60	ab 18.—	Hotel & Volkshaus	3 32 91	
Lenk	(030)	p. ab 125.—	Schuls	(084)	
Hotel Sternen*	9 20 09	ab 12.50	Hotel Hohenfels*	9 11 12	13.— bis 17.—
Pension und Tea-Room			Schuls-Tarasp	(084)	
Alpina	9 20 57	ab 11.50	Hotel Pension Tarasp*	9 14 45	14.— bis 21.—
Pension Alpenruh	9 20 64	ab 11.—	St. Gallen	(071)	
Hotel Krone	9 20 93	11.— bis 13.—	Hotel Hospiz zum		
			Johannes Keßler	2 62 56	ab 13.50
			Tiefencastel	(081)	
			Hotel Albula*	2 51 21	Zimmer ab 3.50

Winterferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Vevey Hôtel Pension de Famille* Grand-Hôtel de Vevey*..	(021) 5 39 31 5 38 21	10.50 bis 11.50 ab 20.50	Villars-sur-Ollon: Grand-Hôtel du Parc* ...	(025) 3 24 34	22.— bis 27.—
Villars-Chesières-Bretaye:	(025)		Wengen Pension Alpenblick Terminus-Hotel Silberhorn*	(036) 3 47 27 3 41 41	11.— bis 13.— 15.—
Hôtel Bellevue* Hôtel Victoria* Hôtel Montesano* Hôtel Richemont* Hôtel Restaurant du Col de Bretaye* Hôtel Beau-Site° Pension Les Bruyères° .. Pension La Plaisance* ... Pension Restaurant du Cerf° Pension Beau-Séjour* ...	3 23 22 3 23 32 3 25 51 3 22 84 3 21 94 3 22 29 3 21 24 3 21 95 3 21 09 3 21 08	ab 16.50 ab 16.50 ab 18.— ab 15.— ab 14.— ab 14.— 13.50 bis 15.— 12.— bis 13.— ab 12.— 12.50 bis 13.—	Wildhaus-Lisighaus Pension Kambli° Winterthur Hotel Krone Zweisimmen Touring-Hotel Monbijou*	(074) 7 41 91 (052) 2 19 33 (030) 9 11 12	9.— bis 11.— Zimmer 6.— bis 8.— Pensionspreis 16.— bis 18.— ab 12.50 Wp. ab 103.—



SPANN-TEPPICHE
in allen Farben bei
Vidal
Bahnhofstrasse 31
Zürich



SCHLAFZIMMER, schlicht, einfach und schön.
Der Inhalt der Betten ist aus erstklassigem Material.

MEER+CIE AG HUTTWIL

Verlangen Sie unseren neuen Gratiskatalog

FERIENORTE UND HOTELS WALLIS FÜR JEDERMANN



Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fließendes Wasser in allen Zimmern ○ Teilweise fließendes Wasser p = pauschal △ Jahresbetrieb

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Champéry (1025 m)	(025)		Hôtel Bella Vista*	5 23 33	
Hôtel de Champéry*	4 42 45	14.50 bis 20.—		5 25 98	ab 13.—
Hôtel Beau-Séjour*	4 41 60	13.50 bis 16.50	Hôtel Régina*	5 23 39	Prosp. a. Verl.
Hôtel Suisse*	4 42 42	13.50 bis 16.50	Hôtel Primavera*	5 21 87	13.— bis 14.50
Hôtel Berra [○]	4 41 68	11.— bis 14.—	Pension La Prairie	5 22 32	10.—
Hôtel Pension des			Hôtel Monte Sano*	5 24 27	Tp. 15.—
Dents Blanches*	4 41 28	11.— bis 13.—	Pension Rest. Chantecler*	5 24 29	14.— bis 16.—
Pension Les Terrasses* ..	4 41 44	10.50 bis 13.—	Hôtel Miremont*	5 22 31	Tp. 15.—
Kinderheim Eden	4 41 36	Unterricht frz.	Pension La Clairière [○]	5 24 51	ab 11.—
Kinderheim Jaccard,			Erholungsheim Helvetia*	5 21 77	12.— bis 15.—
Chalet de la Forêt	4 41 71	Prosp. a. Verl.	Erholungsheim		
Kinderheim Joli Nid	4 42 40	8.—	Villa Marie-José*	5 21 55	ab 15.—
Crans-sur-Sierre	(027)		Erholungsheim		
(1520 m)			Beau Soleil [○]	5 21 92	11.— bis 15.—
Hôtel Carlton*	5 24 73	18.—	Erholungsheim		
Hôtel Alpina & Savoy* ..	5 21 42	18.— bis 30.—	Les Asters*	5 22 42	12.— bis 15.—
Hôtel Beau-Séjour*	5 24 46	18.— bis 30.—	Erholungsheim		
Hôtel Bristol*	5 23 59	18.— bis 30.—	Chalet de la Forêt* ...	5 24 08	ab 12.50
Hôtel Royal*	5 26 31	18.50 bis 28.—	Kinderheim		
Hôtel Rhodania*	5 23 89	18.50 bis 35.—	Les Coccinelles	5 24 23	11.—
Hôtel Eden*	5 23 78	14.50 bis 22.50	Kinderheim La Fourmi ..	5 24 71	ab 10.—
Hôtel Continental*	5 26 21	14.50 bis 23.—	Morgins	(025)	
Hôtel du Pas de l'Ours* ..	5 23 95	14.— bis 17.—	Hôtel Beau-Site	4 31 38	11.50 bis 16.—
Restaurant-Pension			Hôtel Bellevue*	4 31 73	11.— bis 13.—
Robinson	5 21 03	Spezial. Raclette	Hôtel de la Forêt*	4 31 37	13.50 bis 18.—
Finhaut (1228 m)	(026)		Pension de Morgins*	4 31 43	11.— bis 14.—
Hôtel de Finhaut*	6 71 08	13.— bis 18.—	Hôtel Victoria*	4 31 71	13.50 bis 20.—
Hôtel du Perron			Pension des Sports	4 31 42	11.—
et de la Gare [○]	6 71 05	11.50 bis 12.50	Knabeninstitut La Source	4 22 65	
Les Marécottes (1032 m)	(026)			4 31 58	Prosp. a. Verl.
Hôtel Jolimont*	6 58 70	10.— bis 12.50	Riffelberg ob Zermatt	(028)	
Montana (1520 m)	(027)		Hôtel Riffelberg*	7 72 16	16.— bis 27.—
Hôtel Victoria*	5 23 02	ab 14.50	Saas-Fee (1800 m)	(028)	
Hôtel Jeanne-d'Arc*	5 24 60	ab 14.—	Hôtel Allalin*	7 81 15	12.50 bis 19.—
Hôtel Terminus*	5 24 40	13.— bis 15.—	Hôtel Alphubel [○]	7 81 33	12.50 bis 18.—
Hôtel Clovelly*	5 21 89	13.— bis 15.50	Pension Alpina [○]	7 81 71	ab 11.50
Hôtel Restaurant			Hôtel Beau-Site*	7 81 04	14.— bis 22.—
Mirabeau*	5 23 07	Prosp. a. Verl.	Pension Britannia	7 81 25	ab 11.50
			Hôtel Dom*	7 81 02	12.— bis 18.—
			Hôtel du Glacier [○]	7 81 26	13.— bis 20.—

Ferien im Wallis

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Pension Gletschergarten*	7 81 75	ab 12.—	Hotel Rosalp	6 63 28	ab 16.—
Hotel Mischabel*	7 81 18	12.50 bis 18.—	Zermatt (1620 m)	(028)	
Hotel Saaserhof*	7 81 29	ab 12.50	Seilers Hotel		
Pension Supersaxo°	7 81 20	11.50 bis 15.—	Mont-Cervin*	7 71 48	18.50 bis 30.—
Saas-Grund (1560 m)	(028)		Hotel Zermatterhof*	7 72 58	17.— bis 26.—
Hotel-Restaurant			Hotel Schweizerhof*	7 71 61	16.50 bis 25.—
Monte Rosa*	7 81 46	9.— bis 14.—	Hotel National-Bellevue*	7 71 62	15.— bis 25.—
Salvan (937 m)	(026)		Hotel Beausite*	7 72 02	16.50 bis 25.—
Hôtel Bellevue°	6 59 23	11.— bis 12.50	Hotel Perren*	7 72 15	16.50 bis 23.—
Pension du Luisin°	6 59 21	10.— bis 12.—	Hotel Walliserhof*	7 71 02	13.50 bis 17.50
Pension des Alpes	6 59 40	ab 9.—	Hotel Matterhornblick* .	7 72 42	ab 13.—
Verbier (1500 m)	(026)		Hotel Julen*	7 72 41	ab 13.50
Sporthotel Verbier*	6 63 40	16.— bis 19.50	Sporthotel Graven*	7 72 33	12.50 bis 17.—
Hôtel de Verbier*	6 63 47	16.— bis 17.—	Hotel Alpina*	7 72 27	ab 12.50
Hôtel Alpina*	6 63 44	16.— bis 17.—	Hotel Pollux*	7 71 46	ab 12.50
Hôtel Central*	6 63 25	16.— bis 17.—	Hotel du Gornergrat* ...	7 72 06	ab 12.—
Hôtel Rosa-Blanche*	6 61 72	15.50 bis 16.50	Hotel Rothorn*	7 72 70	11.50 bis 14.50
Pension de Touristes* ...	6 61 47	14.50 bis 15.50	Hotel Mischabel*	7 72 95	11.50 bis 16.—
Restaurant Bar Farinet* .	6 63 56	Zimmerab 5.—	Hotel Weißhorn*	7 72 78	ab 11.—
		Mahlzeiten ab 5.—	Pension Gabelhorn*	7 72 35	10.— bis 13.—
			Kurhaus St. Theodul* ...	7 71 54	15.— bis 27.—

Ein neues Bilderbuch von Carigiet

Alois Carigiet und Selina Chönz

Flurina und das Wildvöglein

Schellen-Ursli Schwester

*Ein Engadiner Kinderbuch mit herrlichen siebenfarbigen Bildern
und vielen Zeichnungen Format 24,5 x 32,5 cm Fr. 12.50*

Zauberhaft schön wie der «Schellen-Ursli», welcher auch in England und Amerika eine begeisterte Aufnahme gefunden hat.

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH 1

Ein köstliches Bilderbuch für Erwachsene!

René Gilsì

Onkel Ferdinand und die Pädagogik

Preis Fr. 7.10

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG · HIRSCHENGABEN 20 · ZÜRICH 1

Auch ins Ausland!



Ein Weihnachtsgeschenk für Fr. 6.25

In durchsichtiges Glanzpapier verpackt, mit Goldschnüren gebunden, bildet unser Weihnachtspaket, das die Oktober-, November- und Dezemberrnummer des 27. Jahrgangs des «Schweizer Spiegels» vereinigt, eine ganz entzückende Festgabe auf den Weihnachtstisch.

**Ein schönes Geschenk,
das sicher freudig aufgenommen wird.**

Das Paket kostet Fr. 6.25, die Packung wird also gratis geliefert. Je nach Wunsch können Sie der Packung auch einen Gutschein auf ein Vierteljahres-, Halbjahres- oder Jahresabonnement beilegen. Der Gutschein für 3 weitere Monate kostet Fr. 6.25, für weitere 6 Monate Fr. 11.60. Ein Jahresabonnement (das Weihnachtspaket und Gutschein für 9 weitere Monate) geben wir an Abonnenten zum ermäßigten Preis von Fr. 20.— (Ausland Fr. 23.—) ab.

*Denken Sie daran, wieviel Freude
Sie in der Heimat und im Ausland
mit diesen Weihnachtspaketen bringen
können! Wir bitten um recht-
zeitige Bestellung!*

SCHWEIZER-SPIEGEL-VERLAG ZÜRICH 1

Im Slalom über den Pulverschnee...



...in Keilhosen von der

Tuch A.G.


ZÜRICH, Sihlstraße 43 OERLIKON, Schulstraße 37

Baden, Rüti, Winterthur

Arbon, Basel, Chur, Frauenfeld, St. Gallen, Glarus, Herisau, Lenzburg, Luzern, Olten, Romanshorn,
Schaffhausen, Stans, Wil SG, Wohlen, Zug

Depots in Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Interlaken, Thun, Schwyz, Einsiedeln,
Wolhusen, Sion, Montreux, Fribourg
